

اختبار أدنبرة للتحليل المعرفي السلوكي النسخة العربية (٢٠١٣)

يعد اختبار أدنبرة للتحليل المعرفي السلوكي أداة فحص عملية تتضمن مجموعة من الاختبارات المعرفية القصيرة التي ثبت أنها حساسة للضعف الإدراكي في مرض التصلب الجانبي الضموري. وهو مصمم للتمييز بين الملفات الشخصية المختلفة الشائعة مع الشيخوخة بما في ذلك الاكتئاب ومرض الزهايمر والخرف الجبهي الصدغي.

يتم تقييم الوظائف التنفيذية، الذاكرة واللغة والمهارات البصرية المكانية والإدراك الاجتماعي على وجه التحديد كما يتم إجراء مقابلة مختصرة حول السلوكيات و أعراض الذهان مع مقدمي الرعاية أو الأقارب.

الاختبار مصمم لمرضى التصلب الضموري، لذا فمن الممكن إعطاء الإجابات شفهيًا أو مزيجاً من الكتابة والإشارة. الاختبار مناسب للمرضى الذين فقدوا القدرة على الكلام أو المرضى الذين ليس لديهم وظيفة حركية يدوية. المعدل النهائي هو ١٣٦ و لا يستغرق إجراء الاختبار أكثر من ١٥ دقيقة.

المعدات المطلوبة

لتنفيذ الاختبار ستحتاج إلى ساعة أو ساعة بعقرب ثوانٍ (تفضل ساعة إيقاف)

يوصى باستخدام آلة حاسبة لإجراء العمليات الحسابية (على الرغم من إمكانية إجرائها يدوياً). يمكن كتابة الإجابات أو قولها، على الرغم من أنه يجب التحدث بها حيثما أمكن ذلك. إذا كانت الإجابات ستُكتب، سيكون مطلوب أوراق إضافية ومجموعة مختارة من الأقلام التي تناسب قدرة الشخص الكتابية.

اللغة – التسمية الدرجة ٨-٠
هناك ثمان صور معروضة. اسأل الشخص أن يسميهم قولاً أو كتابة. لا يوجد وقت محدد للاختبار. الإجابة تعد صحيحة في حالة ذكر الاسم الصحيح للصورة تحديداً وليس اسماً تقريبياً. يسمح بالتصحيح الذاتي للخطأ؛ وحدها الإجابة النهائية هي التي تحتسب. إذا أجاب الشخص بشريط بدلاً من فيونكة أو أداة موسيقية بدلاً من أوكورديون، سارع بسؤاله إن كان يعرف مسميات أخرى لهذه الأشياء؟ إذا أجاب الشخص باسم أقل استخداماً مثل بلطة بدلاً من فأس يحتسب صحيحاً. التصويب: تعطى درجة واحدة لكل إجابة سليمة. الإجابات الصحيحة هي (عقرب، فيونكة، طائرة هليكوبتر، ثعلب، فأس، سنجاب، بجعة، أوكورديون)

اللغة – الفهم

الدرجة

٨-٠

اسأل الشخص أن يجيب عن الأسئلة باستخدام الصور من مهمة التسمية. من الممكن أن يقرأ الشخص الأسئلة ويجيبها أو أن يقرأها له الممتحن. بعض الأسئلة تتطلب تكرار عنصر سابق يمثل الجواب الصحيح، ولكن لا يتم تحذير الشخص من هذا مسبقاً، ولكن يجوز إيضاحه إن تم الاستفسار. يسمح بالتصحيح الذاتي للخطأ؛ وحدها الاجابة النهائية هي التي تحتسب.

التصويب: تعطى درجة واحدة لكل إجابة سليمة. الإجابات الصحيحة هي (طائرة هليكوبتر، بجعة، سنجاب، فأس، طائرة هليكوبتر، فأس، عقرب، سنجاب).

الذاكرة - الاسترجاع الفوري**الدرجة**

١٠-٠

قل للشخص "سأروي لك قصة قصيرة، استمع بحرص. وعندما انتهي، انطق أو اكتب كل ما تتذكره". سجل نقطة (١) لكل عبارة كتبها أو نطقها مما تحته خط (سواء كاملة أو جزء منها).

تقرأ القصة القصيرة بوتيرة ثابتة بمعدل كلمتين في الثانية لذا فالقصة تستغرق حوالي عشرون ثانية. عند الانتهاء من قراءة القصة قل للشخص أن هذه هي نهاية القصة. ما الذي تتذكره؟

وقت الاسترجاع غير محدد. لذا فهو يتحدد بإقرار المشارك أنه لا يستطيع تذكر المزيد. يسمح بالتصحيح الذاتي للخطأ؛ وحدها الاجابة النهائية هي التي تحتسب.

التصويب : سجل نقطة (١) لكل عبارة كتبها أو نطقها مما تحته خط (سواء كاملة أو جزء منها). على سبيل المثال **المعرض السنوي لزهور الربيع** أو معرض الزهور أو معرض زهور الربيع تحتسب نقطة. ولكن الأرقام يجب أن تذكر بوضوح فمثلا لا يجوز الإجابة عن **إثنين و أربعين** شخصاً بأنهم كذا وأربعين شخصاً. في هذه الحالة تحتسب هذه النقطة صفراً.

تستخدم أيضاً درجة الاسترجاع الفوري لاحقاً لحساب نسبة القدرة على الحفظ. لا يجب التنويه عن معلومات محددة فقط التأكيد على المشارك أنه انتهى من الاسترجاع. هل هذا هو كل ما تستطيع تذكره؟

اللغة - التهجى**الدرجة**

١٢-٠

قل للمشارك "تهجى، إما شفهاً أو كتابياً، الكلمات التالية". إذا كان الشخص يستخدم تقنية مساعدة، اطلب منه غلق أي وسيلة تنبؤ نصية.

لا يحدد وقت للانتهاء من تهجى كل كلمة. تفحص كل كلمة حتى إن كانت الكلمات الأولى غير صحيحة. انتقل للكلمة التالية إذا كان المشارك غير قادر أو راغب في المحاولة في إحدى الكلمات.

يكون من الأسهل لبعض المرضى كتابة الكلمة عوضاً عن ذكر الحروف تباعاً، وهكذا فإنه يسمح للمرضى برؤية ما يكتبه الممتحن من أحرف.

التصويب: تعطى درجة واحدة لكل إجابة سليمة. يسمح بالتصحيح الذاتي للخطأ؛ وحدها الاجابة النهائية هي التي تحتسب.

يجب الانتباه لحالات تدني قياس الذكاء قبل المرض، أو لتاريخ من صعوبات التعلم أو ضعف القدرة على القراءة والتهجى، لذا يفضل سؤال المريض أو مقدم الرعاية عن قدراته في القراءة والكتابة ما قبل المرض.

الطلاقة - حرف (س)
الدرجة
١٢-٠

يستطيع الشخص أداء هذه المهمة كتابة أو قولاً. قل له "سأملّي عليك حرفاً أبجدياً وعليك كتابة أو قول قدر ما تستطيع من الكلمات التي تبدأ بهذا الحرف، ما عدا أسماء أشخاص أو أماكن أو أرقام".

- في حالة الكتابة: "أمامك دقيقتان، والحرف هو (س)".

- في حالة التحدث: "أمامك دقيقة، والحرف هو (س)".

* الخطوة التالية: يجب على الشخص نسخ/ قراءة هذه الكلمات بصوت عالٍ.

- في حالة الكتابة: "انسخ هذه الكلمات بأسرع ما يمكن، سأحسب لك الوقت. جاهز؟ ابدأ".

- في حالة القراءة: "اقرأ بصوت مسموع هذه الكلمات بأسرع ما يمكن. قبل أن تقوم بذلك، تأكد أنك تستطيع قراءتها. سأحسب لك الوقت. جاهز؟ ابدأ".

التصويب: كل الإجابات تسجل ولكن يوجد قواعد لاحتسابها كإجابات صحيحة أن تكون الكلمات متباينة، وغير مكررة، وأن تكون ذات معنى، وألا تكون أسماء.

يتم احتساب الكلمات المتشابهة أو المتماثلة في حالة وجود أكثر من معنى للكلمة (مثل كلمة سر بمعنى امش أو كمفرد أسرار وهكذا) ولكن تنويغات الكلمة ذات المعنى الواحد أو جمعها لا تحتسب ككلمات مختلفة (سعيد، سعيدة، وسعداء).

للتعليق على الاختلافات في السرعة الحركية ووقت التحدث، تحتسب الطلاقة اللغوية باستخدام المعادلة التالية:

حساب مؤشر الطلاقة اللفظية

في حالة النطق:

مؤشر الطلاقة اللفظية = (٦٠ ثانية - عدد الثواني اللازمة لقراءة الكلمات بصوت عالٍ) / عدد الكلمات الصحيحة

في حالة الكتابة:

مؤشر الطلاقة اللفظية = (١٢٠ ثانية - عدد الثواني اللازمة لنسخ الكلمات) / عدد الكلمات الصحيحة

يتم حساب الدرجة باستخدام جدول تحويل مؤشر الطلاقة اللفظية إلى درجات

علي سبيل المثال إذا قام المشارك بكتابة ٥ كلمات في ستين ثانية ثم قام بتلاوتهم في ١٥ ثانية فإن معدل الطلاقة اللغوية له يساوي ٩ يتم حساب درجة الطلاقة باستخدام جدول تحويل مؤشر الطلاقة اللفظية في النسخ العربية من الاختبار.

مهام تنفيذية - المدى العكسي للأرقام
الدرجة
١٢-٠

يجب قراءة الأرقام بمعدل رقم واحد في الثانية : "سأملّي عليك بعض الأرقام ثم ستكررها ولكن بترتيب عكسي".

مثال؛ إذا قلت لك "٢ ٣ ٤"، ينبغي عليك أن تقول "٤ ٣ ٢". فلنجرّب، إذا قلت "٧ ١ ٩"، ماذا ستقول؟. ينبغي عليك أن تتوقف إذا أخطأ الشخص في محاولتين متتاليتين. قم بالمحاولة في رقمين فقط وإن لم يتمكن من الإجابة عليك التوقف وستكون النتيجة صفر.

لا بد من التحذير مقدماً مع بداية كل سطر أن عدد الأرقام في الاختبار سيزداد. لا احتساب إجابة سطر على أنها صحيحة، على الشخص أن يتذكر بشكل سليم كل الأرقام بترتيب معكوس. لا يتم احتساب درجة في حالة تذكر الشخص الأرقام الصحيحة ولكن بترتيب غير صحيح. إذا تذكر الشخص سطرًا بصورة صحيحة في محاولة واحدة على الأقل، انتقل للسطر التالي (كل سطر يضم محاولتين، توقف عند الخطأ في المحاولتين) التصويب: سجل العدد الإجمالي للمحاولات الصحيحة. تعطى درجة واحدة لكل إجابة سليمة. يسمح بالتصحيح الذاتي للخطأ؛ وحدها الإجابة النهائية هي التي تحتسب.

مهام تنفيذية – التناوب

الدرجة

١٢-٠

س: "ينبغي عليك تناوب الأرقام والحروف، على سبيل المثال؛ ١-أ، ثم ٢-ب و٣-ت وهكذا". عليك تناوب الأرقام والحروف بالترتيب، دون تخطي رقم أو حرف، حتى أطلب منك أن تتوقف. فلنبدأ معًا: أ١، ب٢، ٣.... ثم دع الشخص يكمل وحده التصويب: سجل العدد الإجمالي للمحاولات الصحيحة. تعطى درجة واحدة لكل إجابة سليمة. يسمح بالتصحيح الذاتي للخطأ؛ وحدها الإجابة النهائية هي التي تحتسب.

الطلاقة - حرف (ك)

يستطيع الشخص أداء هذه المهمة كتابة أو قولاً. قل له "سأملّي عليك حرفاً أبجدياً و عليك كتابة أو قول قدر ما تستطيع من الكلمات التي تبدأ بهذا الحرف، ما عدا أسماء أشخاص أو أماكن أو أرقام". هذه المرة، يجب أن تكون الكلمة مكونة من خمسة حروف، ليس أكثر أو أقل من خمسة حروف. - في حالة الكتابة: "أمامك دقيقتين، والحرف هو (ك)". - في حالة التحدث: "أمامك دقيقة، والحرف هو (ك)".

* الخطوة التالية: يجب على الشخص نسخ/ قراءة هذه الكلمات بصوت عالٍ.

- في حالة الكتابة: "انسخ هذه الكلمات بأسرع ما يمكن، سأحسب لك الوقت. جاهز؟ ابدأ".

- في حالة القراءة: "اقرأ بصوت مسموع هذه الكلمات بأسرع ما يمكن. قبل أن تقوم بذلك، تأكد أنه يمكنك قراءتها. سأحسب لك الوقت. جاهز؟ ابدأ".

التصويب : انظر قواعد التصويب المذكورة في الطلاقة اللغوية السابقة و جدول حسابها في الاختبار.

المهارات الإبصارية المكانية - عد النقاط
الدرجة
٤-٠

اسأل الشخص كم عدد النقاط الموجودة في كل صندوق، بدون الإشارة إليها". ينبغي السؤال عن كل الأشكال التصويب: تعطى درجة واحدة لكل إجابة سليمة. الإجابات الصحيحة هي (١٠، ٨، ٧، ٩).

المهارات الإبصارية المكانية - عد المكعبات
الدرجة
٤-٠

اسأل الشخص: كم عدد المكعبات الموجودة في كل شكل، بما في ذلك المكعبات الموجودة ولكن لا يمكنك رؤيتها؟ ينبغي السؤال عن كل الأشكال التصويب: تعطى درجة واحدة لكل إجابة سليمة. الإجابات الصحيحة هي (٥، ٦، ١٠، ٧).

المهارات الإبصارية المكانية - مكان الرقم
الدرجة
٤-٠

قل له: " أي رقم يتوافق مع مكان النقطة؟" ينبغي السؤال عن كل الأشكال

التصويب: تعطى درجة واحدة لكل إجابة سليمة. الإجابات الصحيحة هي (٦، ٥، ٢، ٣).

التنفيذي - إكمال الجملة

- قل له "استمع لهذه العبارات بعناية شديدة، وفور انتهائي من الكلام، برجاء انطق أو اكتب كلمة تكمل العبارة بأسرع ما يمكن. على سبيل المثال: (كانت متعبة للغاية، لدرجة ذهبت مباشرة إلى ... السرير)". ولا تضع درجات.

١- قام بالاتصال بالمطعم؛ ليحجز

٢- عندما استيقظت ذات الصباح، كانت الشمس.....

- قل له "الآن، سأطلب منك تكرار ذلك مرة أخرى، ولكن استخدم كلمات في هذه المرة لا تتناسب مع سياق العبارة. ولا تمت بصلة للكلمة الفعلية التي تكمل العبارة. على سبيل المثال: (جرح أحمد يده ب... برتقالة)". في حالة لم يجب المريض خلال ٢٠ ثانية، تخطى السؤال واذهب إلى السؤال الذي يليه. في حالة الاجابة بشكل غير صحيح ينبغي استكمال سؤال جميع العبارات.

اعطه درجتين عن كل كلمة مختلفة، ودرجة عن الكلمات ذات الصلة بالسياق (أي ذات معنى مثل أو مضاد)، وصفر درجة لنفس الكلمات.

السؤال	٢ نقطة	١ نقطة	صفر
١	طرق ساعي البريد	سيارة، بطاطس	شباك، المدخل الباب
٢	أحضر معه الشمسية؛ لاستخدامها في حالة	مطاط، منطاد	الشمس، الثلج، الريح المطر
٣	وضعت سالي على قطعة الخبز زبدة و	الرمل، الأرض	البيض، البرتقال مربى، عسل
٤	- ذهب إلى محل الحلاقة ليقوم ب..... شعره	قمر، منضدة	صبغ، غسل، إطالة قص
٥	- قامت بالغوص في	الحديقة، الأرجوحة	البحيرة، النهر حمام السباحة
٦	ذهبوا جميعاً للمطعم ليتناولوا	الرقص، قفز	الاشياء، اللعب، الطعام المشتريات

الإدراك الإجتماعي – جزء أ

قل له: " سأريك الآن عدداً من الصور، تقع كل واحدة منها في إحدى زوايا المربع. عليك اختيار أكثر صورة أعجبتك، من خلال الإشارة عليها أو نطق اسمها. برجاء الإجابة بأقصى سرعة ممكنة." قم بوضع دائرة حول اختيار المشارك.
تسجل الاجابة بدون إعطاء درجات حيث أنها تستخدم في الجزء التالي للسؤال

الإدراك الإجتماعي – جزء ب

قل له: " سأطالعك الآن على عددٍ من الصور، تقع كل واحدة منها في إحدى زوايا المربع. عليك اختيار أكثر صورة أعجبت الوجهه. قم بنطق اسم أكثر صورة أعجبت الوجهه، أو قم بالإشارة إليها. برجاء الإجابة بأقصى سرعة ممكنة." قم بوضع دائرة حول اختيار المشارك.
حتى في حالة الإجابة بشكل غير صحيح، ينبغي استكمال كافة الأسئلة. أعد التوجيهات في حالة لم يفهم الشخص السؤال، ولكن لا تفسرها.

الإجابة الصحيحة= علامتين | الإجابة الخاطئة= علامة واحدة | خطأ ناتج عن اختيار ما فضله هو = صفر

الذاكرة – الاستدعاء المتأخر

قل له: " عند بدء المقابلة، قرأت لك قصة قصيرة. اخبرني بأكثر كم من المعلومات لا زلت تتذكرها." ضع له نقطة واحدة عن كل معلومة يتذكرها من المعلومات التي تحتها خط فيما يلي (سواء كلها أو جزء منها).
خطوات تقييم الاحتفاظ بالمعلومات: احصل على أداء الاستدعاء المتأخر (أعلى الصفحة). ومن خلاله هو ودرجة الاستدعاء الفوري، قم بتحديد النسبة المئوية للمعلومات التي تم الاحتفاظ بها. ثم قم بتحويل النسبة

النتيجة إلى درجات، من خلال اتباع التعليمات في الجدول أدناه.
إن كانت نتيجة الاستدعاء المتأخر=صفر، تكون الدرجة= صفر

الذاكرة – الإدراك المتأخر

إذا قام المشارك باستدعاء كافة المعلومات، تخطى هذا القسم و اعطه ٤ درجات. وإذا لم يستطع، وجه له الأسئلة الآتية"
- قل له : "النرى هل بإمكانك تذكر أي شئ من تلك القصة. أسألك بعض الأسئلة، أجب بـ "صح" أو "خطأ"
ضع دائرة حول إجابته "صح" أو "خطأ"، وضع له نقطة واحدة عن كل سؤال يتذكره في القسم الحالي.
استخدم الجدول أدناه لحساب الدرجات.

الدرجات	
٢٨ /	الأسماء / الإدراك / التهجي
٢٤ /	الطلاقة اللفظية حرف (س) / الطلاقة اللفظية حرف (ت)
٤٨ /	المدى العكسي للأرقام / التناوب، إكمال الجملة / الإدراك الاجتماعي
١٠٠ /	خاص بالتصلب الجانبي الضموري:
٢٤ /	الاستدعاء الفوري/ درجة الاستدعاء المتأخر / الإدراك المتأخر
١٢ /	عد النقاط/ عد المربعات/ مكان الرقم
٣٦ /	غير خاص بالتصلب الجانبي الضموري:
/	إجمالي درجات اختبار أدنبرة للتحليل المعرفي السلوكي
١٣٦	

معدل الدرجات التي تتم عن تأثر القدرات المعرفية	
إجمالي درجات اختبار أدنبرة للتحليل المعرفي السلوكي	١٣٦ / ١٠٤
خاص بالتصلب الجانبي الضموري:	١٠٠ / ٧٣
غير خاص بالتصلب الجانبي الضموري:	٣٦ / ٣٣
اللغة	٢٨ / ٢٤
الطلاقة اللفظية	٢٤ / ١٥
التنفيذ	٤٨ / ٣٤

٢٤ / ٢٢	الذاكرة
١٢ / ٩	المهارات الإحصائية المكانية

اختبار أدنبرة للتحليل المعرفي السلوكي
النسخة الإنجليزية (٢٠١٣)

الاختبار السلوكي – مقابلة الجليس

- يرجى طرح أسئلة هذا الاستبيان على الجليس أو مقدم الرعاية في غياب المريض حيث يفضل أن يكون في غرفة منفصلة.
هناك خمسة محاور لهذا الاستبيان.
قد يلاحظ البعض تغير في كل الجوانب وقد يلاحظ آخرون تغير في بعض الجوانب أو عدم وجود تغير على الإطلاق. اسأل الجليس أو مقدم الرعاية أن يعطي أمثلة إن أمكن.
اطرح أسئلة هذا الاستبيان على الجليس أو مقدم الرعاية حول السلوكيات التي تم ذكرها. يجب أن تكون الأعراض قد تكررت عدة مرات، وليس مرة واحدة، ومن الممكن أن تكون قد حدثت قبل ظهور أي أعراض حركية. ضع علامة حول "نعم" أو "لا" أو "لا أعلم". في حالة كانت الإجابة "نعم"، برجاء الإفادة بوصف خطي مختصر. واعط علامة واحدة عن كل إجابة بـ "نعم" (بعد أقصى ١٠ علامات).

اختبار الذهان – مقابلة الجليس

- يرجى طرح أسئلة هذا الاستبيان على الجليس أو مقدم الرعاية في غياب المريض حيث يفضل أن يجيب في غرفة منفصلة .
برجاء تذكير مقدم الرعاية أو الجليس بأن هذه الأعراض تعد فارقة بعد ظهور مرض التصلب الجانبي الضموري
اطرح الأسئلة عن هذه الأعراض المحتملة على الجليس أو مقدم الرعاية. ضع علامة حول "نعم" أو "لا" أو "لا أعلم". في حالة كانت الإجابة "نعم"، برجاء الإفادة بوصف خطي مختصر أو أمثلة إن أمكن. واعط علامة واحدة عن كل إجابة بـ "نعم" (بعد أقصى ٣ علامات).